

13. Not serving two masters

၁၃။ သခင်နှစ်ဦး၏ ဤစေကိုမခံ

၁၃။ ကမ်း၊ခါမ်း၊လင်း၊သွင်ပျားလို့သို့

Matthew 6:24 No servant can serve two masters. Either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other. You cannot serve both God and Money.

ရှင်မသဲခရစ်ဝင် ၆:၂၄ အဘယ်သူမျှ သခင်နှစ်ဦးအစေကို မခံနိုင်။ သခင်တဦးကိုမုန်း၍ တဦးကိုချစ်မည်။ သခင်တဦးကိုမှီခို၍ တဦးကိုမခန့်မညားပြုမည်။ သင်တို့သည်ဘုရားသခင်၏ အစေကို၎င်း၊ လောကီစည်းစိမ်၏ အစေကို၎င်း မခံနိုင်ကြ။

ကျမ်းလင်း၊မာတ်၊ဧထ၊ ၆:၂၄ ဂျေလို့ဂေး၊ ကမ်း၊ခါမ်း၊တင်းကန်လင်း၊သွင်ပျားလို့သို့ ခေခံလံး။ တင်းလင်းလင်း၊ပျားခိုင်၊ဧလး၊ဂျှင်လင်း၊ပျားခိုင်၊ကျေး။ တင်းကိုင်ပိုင်၊လင်း၊ ပျားခိုင်၊ဧလး၊ဂျှိတ်၊ကမ်း၊ခေပုံကမ်း၊ခါမ်းလင်း၊ပျားခိုင်၊ကျေး။ သူကမ်း၊ခါမ်း၊တင်းကန် ဖြူးပီခင်လင်း၊လို့သို့ ကိတ်၊တင်း တင်းကန်လေးလိမ်၊လေးဂီ၊လို့သို့ခေခံလံး။

Discussion: Cannot serve both God and money.

ဆွေးနွေးရန် = ဘုရားသခင်၏အစေနှင့်လောကီစည်းစိမ်၏အစေကို တပြိုင်တည်းမခံနိုင် ကန်တေလံး၊ဂျပ်၊လတ်၊ = ကမ်း၊လင်း၊ခါမ်း၊ဂျှိတ်၊ခေးလေးလိမ်၊လေးဂျေ၊တင်း ဖြူးပီခင်လင်း၊လံး၊ခိုင်၊လိပ်ဂျှမ်ဂခေ

1 Timothy 6:10 For the love of money is a root of all kinds of evil. Some people, eager for money, have wandered from the faith and pierced themselves with many grief.

တိမောသေဩဝါဒပဌမစောင် ၆:၁၀ အကြောင်းမူကား၊ ငွေကိုတပ်မက်ခြင်းသည်မကောင်း သောအမှုအပေါင်းတို့တွင်မူလအမြစ်ဖြစ်သတည်း။ လူအချို့တို့သည်ငွေကိုတပ်မက်သော ကြောင့်ယုံကြည်ခြင်းတရားလမ်းမှလွဲသွား၍၊ ပုပန်ခြင်းဝေဒနာများနှင့်ကိုယ်ကိုယ်ထုတ် ခြင်းခပ်အောင် ထိုးကြပြီ။

၁ တိမေးသေ၊ ၆:၁၀ လွင်းမခင်းလမ်း တင်းကန်လို့လင်းလို့လွှဲငိုခင်းခေခံ ပီခင် မူ၊လှငင်၊ဂျှိတ်၊ခင်းလွင်း၊တင်းကန်ကမ်း၊လီကမ်း၊ငါမ်းတင်းသီင်း၊တင်းလှင်ကျေး။ ရှုခင်းဂမ်း၊ဖွင်း၊ပိုင်၊ကန်လို့လင်းလို့လွှဲလို့ခိုင်၊ခေခံဧလး၊ပိုင်၊သီခင်း၊တင်းတြေး၊တင်း ယုမ်း၊မာတ်၊ခေခံဂျေ၊သေယဝ်ကပ်ဂူလ်၊တေး၊တင်းကန်မီးလို့ယပ်၊လို့ခေခံကျေး၊ခေခံ သီပ်၊တီင်းတုပ်လင်းဂင်၊ဧလး၊ ရှုံးလှိုင်ရှုံးပွင်၊ယဝ်။

Discussion: Love of money is the root of evil.

ဆွေးနွေးရန် = ငွေကိုတပ်မက်သောစိတ်သည် အပြစ်၏အုပ်မြစ်ဖြစ်သည် ကန်တေလံး၊ဂျပ်၊လတ်၊ = လို့ကန်လင်းလွှဲငိုခင်း ပီခင်ငင်၊ဂျှိတ်၊ကပ်၊ကျေး။

1 Timothy 3:2-3 Now the overseer must be above reproach, the husband of but one wife, temperate, self-controlled, respectable, hospitable, able to teach, not given to drunkenness, not violent but gentle, not quarrelsome, not a lover of money.

တိမောသေဩဝါဒပဌမစောင် ၃:၂-၃ ထိုကြောင့်၊ သင်းအုပ်သည် အပြစ်တင်ခွင့်နှင့် ကင်းလွတ်သောသူ၊မယားတယောက်တည်းရှိသောသူ၊သမ္မာသတိရှိသောသူ၊ဣန္ဒြေစောင့် သောသူ၊လျောက်ပတ်စွာကျင့်သောသူ၊ဧည့်သည်ဝတ်ကိုပြုတတ်သောသူ၊ဆုံးမဩဝါဒပေး တတ်သောသူဖြစ်ရမည်။စပျစ်ရည်နှင့်ပျော်မွေ့ခြင်း၊သူတပါးကိုရိုက်ပုတ်ခြင်း၊မစင်ကြယ် သောစီးပွားကိုတပ်မက်ခြင်းမရှိ၊စိတ်ဖြည်းညှင်းသောသူ၊ရန်မတွေ့တတ်သောသူ၊ငွေကိုမတပ် မက်သောသူ ဖြစ်ရမည်။

၁ တိမောသေ, ၃:၂-၃ ပိုင်းခံလေး; ဩ၊ကုပ်လိုင်းလင်း;လိုင် တန်းလံ;ပီခင်ဂေ့၊ ကခင်ဂခင်းလွတ်;တင်းတီးကခင်တင်,ကပျီတ်;၊ ဂေ့၊ကခင်မီးမေးဂေ့၊လီဝ်၊ ဂေ့၊ကခင်မီး သမ်,မ၊,သတီ၊ ဂေ့၊ကခင်ပွဲ၊ကိုင်,သရေ,၊ ဂေ့၊ကခင်ဂမ်ဂျာင့်ကခင်သင်,ထုဂ်,၊ဂေ့၊ကခင် မေ့ဂြိုတ်းဝတ်;နီဂ်,၊ ဂေ့၊ကခင်မေ့သင်,သွခင်သင်းမ၊၊ ခခင်ကေး;။ တန်းကမ်,လံ;ပီခင် ဂေ့၊ကခင်မေ့မင်းလင်း;၊ ဂေ့၊ကခင်မေ့ပေ့ယီခင်ပိုခင်း;၊ ဂေ့၊ကခင် လင်;ထိုင်လင်;ခေတ်;ပိုခင်း;၊ ဂေ့၊ကခင်လုံလင်းလုံလွံးငိုခင်း;။

Discussion: Leaders must not have love of money.

ဆွေးနွေးရန် = သင်းအုပ်ဆရာသည်မစင်ကြယ်သောစီးပွားကိုမမက်မောရ။

ငွေကိုမတပ်မက်ရ

ကခင်တေလံ;ကုပ်,လတ်; = ဩ၊ကုပ်လိုင်းလင်း; ကမ်,လံ;ပီခင် ဂေ့၊ကခင်လုံလင်းလွံး ငိုခင်းလမ်,မဂ်;လေး;ဗေ့၊

1 John 2:15-17 Do not love the world or anything in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in Him. For everything in the world—the cravings of sinful man, the lust of his eyes and the boasting of what he has and does—comes not from the Father but from the world. The world and its desires pass away, but the man who does the will of God lives forever.

ရှင်ယောဟန်ဩဝါဒစာပဌမစောင် ၂:၁၅-၁၇ လောကကို၎င်း၊ လောက၌ရှိသော အရာတို့ ကို၎င်း၊မချစ်ကြနှင့်။လောကကိုချစ်သောသူမည်သည်ကား၊ခမည်းတော်ကိုချစ်ခြင်းမေတ္တာ မရှိ။လောက၌ရှိသမျှသောအရာတည်းဟူသောကိုယ်ကာယတပ်မက်ခြင်း၊မျက်စိတပ်မက် ခြင်း၊လောကီစည်းစိမ်၌ဝါကြွားခြင်းတို့သည်ခမည်းတော်နှင့်မစပ်ဆိုင်၊လောကနှင့်သာစပ် ဆိုင်ကြ၏။ လောကနှင့် လောကီတပ် မက်ခြင်းသည် ရွှေသွားကွယ်ပျောက်တတ်၏။

ဘုရားသခင်၏အလိုတော်နှင့်အညီ ကျင့်သောသူမူကား၊ နိစ္စထာဝရတည်၏။

၁ ယုတ်ဂျာခင်, ၂:၁၅-၁၇ ယ၊ပေဂုဂ်ပေပီင်းလေး;ဂ၊ ကိတ်တင်း ခိုင်း;ပိုင်ကခင်မီး ဂ၊;ခင်းလေး;ဂ၊ခင်ခခင်။ ဂေ့၊ကခင်ဂုဂ်ပီင်းလေး;ဂ၊ခင်ခခင် တင်းဂုဂ်ပေး;လင်း;ကမ်,

ဂျမ်းလင်းယုတ်ဂျာနယ်၊ ၃:၁၉-၂၁ လွင်းကန်လံးခါမ်၊တၢင်းကန်လီ၊ယၢင်၊ကပျီတ်း
ခေခံလမ်း ကန်လီင်းခမ်းမး ဂးခင်းလေးဂျာနယ်။ ဂူခင်းတင်းလံးပိုဝ်းဂိုဝ်း
ကန်ကမ်၊လီလေးယီင်းခင်းဂျီဂ်းကန်လမ်းသိုင်၊ခေ၊သေကန်လီင်းကေး။

ခပ်လိုဝ်းကန်ဂိုဝ်းကန်ဂျီကန်မိုဝ်း တင်းသိုင်တင်းလူင်ခေခံ လင်းကန်လီင်းလေး
ခေင်၊ဂိုဝ်တၢင်းဂိုဝ်းတၢင်းသၢင်တူင်လဝ်းဂပ်၊လိုဝ်းခေခံ တင်းကမ်၊လံးပေ၊လံးကွန်၊
လိုင် ကမ်၊သုတ်းကမ်၊မးဂးတီးကန်လီင်း။ ဂေ၊ကန်ဂမ်ဂျာနယ်၊မး၊တြးခေခံ
လမ်း ခေင်၊ဂိုဝ် တၢင်းဂမ်တၢင်းဂျာနယ်တူင်လဝ်းဂပ်၊တင်းလံးပေ၊လံးကွန်၊လိုင် သုတ်း
မးဂးတီးကန်လီင်းကေး၊ ဝးခေင်၊ခေကေး။

John 8:12 When Jesus spoke again to the people, He said, "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness, but will have the light of life."

ရှင်ယောဟန်ခရစ်ဝင် ၈:၁၂ တဖန်တုံ ယေရှုက၊ ငါသည် ဤလောက၏အလင်းဖြစ်၏။
ငါ့နောက်သို့လိုက်သောသူသည်မှောင်မိုက်၍မသွားမလာအသက်၏အလင်းကိုရလိမ့်မည်
ဟု မိန့်တော်မူ ၏။

ဂျမ်းလင်းယုတ်ဂျာနယ်၊ ၈:၁၂ လံးသမ် လင်းယေ၊သု လၢတ်းလေးဝး၊- ဂပ်
ပီခေကန်လီင်းလေးဂျာနယ်။ ဂေ၊ကန်လွမ်းပးလင်ဂပ်ခေခံ ကမ်၊ဂျာ၊ကမ်၊မး
ဂးခင်းကန်လမ်းသိုင်၊ တင်းလံးကန်လီင်းကသၢင်းကေး၊ ဝးခေင်၊ခေကေး။

Ephesians 5:8-10 For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light (for the fruit of the light consists in all goodness, righteousness and truth) and find out what pleases the Lord.

ဖေက်သြဝါဒစာ ၅:၈-၁၀ အထက်ကာလ၌ သင်တို့သည် မှောင်မိုက်အတိဖြစ်ကြ၏။
ယခုမူကား၊သခင်ဘုရား၌အလင်းဖြစ်ကြ၏။သို့ဖြစ်၍အလင်း၏သားကဲ့သို့ကျင့်နေကြလော့။
အလင်းတော်၏အကျိုးမူကား၊ အလုံးစုံသောကောင်းမွန်ခြင်း၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်း၊ သစ္စာ
စောင့်ခြင်းဖြစ်သတည်း။သခင်ဘုရားနှစ်သက်တော်မူသောအရာသည်အဘယ်အရာဖြစ်
သည်ကို သင်ကြ လော့။

ကေးဗီတ်း ၅:၈-၁၀ မိုဝ်းကွန်ခေခံ သူပီခေကန်လမ်းသိုင်၊ကေး။ တေးလီဝ်ခေ
လမ်း သူပီခေကန်လီင်းခင်းလင်းကြေးကေး။ ပိုဝ်းခေလေး ယူ၊သမ်းလိုဝ်ခေင်၊လုဂ်း
ကန်လီင်းခေခံတေ။ မၢဂ်၊ကန်လီင်းလမ်း ပီခေတၢင်းကန်လီင်းခင်းဂူးလိုဝ်းပိုဝ်း၊
တၢင်းကန်သိုဝ်းတေး၊ တၢင်းကန်ပွဲသီတ်းလေး၊ လိုဝ်းခေခံကေး။ လွင်းတၢင်း
ကန်ထုဂ်၊လိုလင်းကြေးလမ်း ပီခေလွင်းတၢင်းလိုဝ်ခေင်၊ဂိုဝ် ကန်ဝးခေခံ ကွန်ဂမ်
သွန်ကပ်တေ။

Discussion: Cannot be both the Light and the Darkness.

ဆွေးနွေးရန် = တချိန်တည်း အလင်းနှင့်အမှောင် မဖြစ်နိုင်
ကန်တေလံးကုပ်၊လၢတ်း = ကမ်၊ပီခေလံး ကန်လီင်း တင်း ကန်လမ်းသိုင်၊ ခင်း
ခိုင်၊လီဝ်ခေ

2 Corinthians 6:14-16 Do not be yoked together with unbelievers. For what do righteousness and wickedness have in common? Or what fellowship can light have with darkness? What harmony is there between Christ and Belial? What does a believer have in common with an unbeliever? What agreement is there between the temple of God and idols? For we are the temple of the living God. As God has said: "I will live with them and walk among them, and I will be their God, and they will be my people."

ကောရိန္တု သြဝါဒစာဒုတိယစောင် ၆:၁၄-၁၆ မယုံကြည်သောသူတို့နှင့်တွဲဘက်၍ဆန့်ကျင်ဘက်ဖြစ်သောထမ်းဘိုးကိုမထမ်းကြနှင့်။ တရားသောအမှုသည်မတရားသောအမှုကို အဘယ်သို့လက်ခံနိုင်မည်နည်း။ အလင်းသည်မှောင်မိုက်နှင့်အဘယ်သို့ဆက်ဆံနိုင်မည်နည်း။ ခရစ်တော်သည်ဗေလျာလနှင့်အဘယ်သို့သင့်တင့်နိုင်မည်နည်း။ ယုံကြည်သောသူသည်မယုံကြည်သောသူနှင့်အတူအဘယ်အကျိုးအပြစ်ကိုခံရမည်နည်း။ ဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော်သည်ရုပ်တုတို့နှင့်အဘယ်သို့စပ်ဆိုင်ရမည်နည်း။ ဘုရားသခင်မိန့်တော်မူသည်ကား၊ သူတို့တွင်ငါ့ကျိန်းဝပ်မည်။ သူတို့တွင်လှည့်လည်၍သူတို့၏ဘုရားသခင်ဖြစ်မည်။ သူတို့သည်လည်းငါ၏လူဖြစ်ကြလိမ့်မည်ဟုမိန့်တော်မူသည်နှင့်အညီ၊ သင်တို့သည်အသက်ရှင်တော်မူသောဘုရားသခင်၏ ဗိမာန်တော် ဖြစ်ကြ၏။

၂ နှေးရီခင်၊ ထု ၆:၁၄-၁၆ ယ၊ ပေဂ္ဂမ်း၊ ဂခင်တင်း ခပ်လိုဝ်းကခင်ကမ်၊ ယုမ်၊ မာတ်၊ ခခေခလ၊ ဂျပ်၊ ဂခင်းကခင်ကမ်၊ ထုဂ်၊ ခလ၊ ခတ်းဂခင်ခခေခ။ လွင်းတင်းကခင်မီခင်း၊ ကြူးတင်းဂုပ့်တင်းကပ်လွင်း၊ တင်းကခင်ကမ်၊ မီခင်း၊ ကြူးခခေခလံး၊ လိုဝ်ခင်၊ ရှိပ်။ ကခင်လီင်း တင်းကခင်လမ်းသိုင်၊ တင်းသိုဝ်း၊ သမ်၊ ဂခင်လံး၊ လိုဝ်ခင်၊ ရှိပ်။ လဝ်း၊ ခရီလ်တင်း ပေ၊ လျု၊ လ တင်းထုဂ်၊ ဂခင်လံး၊ လိုဝ်ခင်၊ ရှိပ်။ ဂျေကခင်ယုမ်၊ မာတ်၊ တင်းဂျေကခင်ကမ်၊ ယုမ်၊ မာတ်၊ ခခေခ တင်းမီးတင်းကခင်ဂျီတ်းဂျေဂ္ဂမ်း၊ ဂခင်လံး၊ လိုဝ်ခင်၊ ရှိပ်။ ပိဂ်မခင်၊ ဖြူးပီခင်လဝ်း တင်း ရုဂ်၊ ထု လာပ်၊ သိုင်၊ ဂခင်လံး၊ လိုဝ်ခင်၊ ရှိပ်။ မီခင်းခင်၊ ကခင်ဖြူးပီခင်လဝ်း၊ မီးကမိင့်ခလ၊ ဝါး၊ - ဂပ်တင်းဂိုင်းဝါး၊ ယု၊ ဂျေခင်းခပ်ကော၊ ။ ဂပ်တင်းခလ၊ ဂျေ၊ ခလ၊ မျးယု၊ ဂျေခင်းခပ်ခလ၊ ပီခင်ဖြူးပီခင်လဝ်း၊ ခပ်ကော၊ ။ ခပ်ဂျေ၊ တင်းပီခင်ဂုခင်းဂပ်ကော၊ ။ ဝါးခင်၊ ခခေခ သူပီခင်ပိဂ်မခင်၊ ဖြူးပီခင်လဝ်း၊ ကခင်ကသါဂ်၊ လိပ်းယု၊ ခခေခ ကော၊ ။

Discussion: Cannot yoke unequal yoke.

ဆွေးနွေးရန် = မညီသောထမ်းဘိုးကိုမထမ်းနိုင်
 ကခင်တေလံး၊ ရှပ်၊ လာတ်၊ = ကမ်၊ လာင်းဂျပ်၊ ဂခင်းကခင်ကမ်၊ ထုဂ်၊ ကမ်၊ မိုခင်ဂခင်
 ခလ၊ ခတ်းဂခင်ခခေခ